

УДК 94(478)"14/17"

UDC

DOI: 10.17223/18572685/47/7

## ЭТНОНИМ РУС В АНТРОПОНИМИКЕ СРЕДНЕВЕКОВОЙ МОЛДАВИИ\*

**С.Г. Суляк**

Санкт-Петербургский государственный университет  
Россия, 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9  
E-mail: sergei\_suleak@rambler.ru

### Авторское резюме

В Молдавском княжестве русины составляли значительную часть населения. Это нашло отражение в молдавской средневековой дипломатике. В актах господарской канцелярии указано большое количество имен и прозвищ, имевших восточнославянское происхождение. Большое распространение получили антропониимы с корнем *рус*; указывавшие на этническое происхождение их носителей.

Носители имен и прозвищ с корнем *рус*-упоминаются в документах на протяжении всей истории Молдавского княжества. Эти люди были представлены во всех слоях страны. В настоящее время фамилия Русу (от *Rus* – русский) является самой распространенной фамилией в Республике Молдова, которая представляет собой часть территории Молдавского средневекового княжества. Ее, по данным на начало 2011 г., носят 23 028 чел.

**Ключевые слова:** русины, русские, антропониимы, средневековые акты, Молдавия, Галицкая Русь.

---

\* Статья подготовлена при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований исследований: грант № 17-01-00089 «Русины Карпато-Днестровских земель с XIV в. до 1918 г.».

# THE ETHNONYM *RUS* IN THE ANTHROPONYMICS OF MEDIEVAL MOLDAVIA\*

S.G. Sulyak

Saint Petersburg State University

7/9 Universitetskaya Embankment, Saint Petersburg, 199034, Russia

E-mail: sergei\_suleak@rambler.ru

## Abstract

The Rusins made up a significant part of the population in the Moldavian principality, which was reflected in the Moldavian medieval diplomacy. The acts of the Gospodar Chancellery contain a large number of names and nicknames of the East Slavic origin. The widely spread anthroponyms with the root *rus-* give evidence of the ethnic origin of their bearers.

The bearers of names and nicknames with the root *rus-* can be met in the documents throughout the whole history of the Moldavian principality. These people were represented in all social classes. Nowadays the surname Rusu (from *Rus* – Russian) is the most common in the Republic of Moldova, which is part of the former Moldavian medieval principality. By the beginning of 2011, there were 23 028 people with this surname there.

**Keywords:** Rusins, Rusyns, Russian, anthroponyms, medieval acts, Moldavia, Galician Rus.

Русины в Молдавском средневековом княжестве составляли значительную часть населения. В середине XIV в., как в свое время подсчитал Л.Л. Полевой, используя данные сельской ойконимики, их было 39,5 %. Восточных романцев в то время насчитывалось 48,7 %, южных славян – 3,3 %, представителей прочих народов (цыган, татар, венгров, сасов, греков и т. д.) – 8,5 % (Полевой 1979: 113).

Присутствие в Придунайских княжествах многочисленного славянского населения выразилось в ономастике. До XIV в. восточные романцы называли славян, а также болгар *шкей* (*şchei*). Это нашло отражение в личных именах и фамилиях: *Şcheau* (*Шкяу*), *Şchiaua* (*Шкяуа*), *Schiaul* (*Скяул*), *Scheia* (*Скея*) и др. Этноним *slav* (славянин, славянский), как считал Н. Константинеску, в качестве антропонима

\* The research was supported by the Russian Foundation for Basic Research, Grant Nr. 17-01-00089 “Rusyns of the Carpatho-Dniestrian Lands (from XIVth cent. through to 1918)”.

распространение не получил. Такие имена и фамилии, как *Slav* и *Slava* (Слав и Слава), *Slavna u Slamna* (Славна и Сламна), *Slăvitescu* (Слэвитеску), скорее всего произошли от слов *slavă* (слава), *a slăvi* (славить, прославлять).

Распространение получил также этноним *sîrbu* (от сырб, серб). В качестве мужского имени *Sîrbu* (Сырбу) он встречается в несколько раз чаще, чем фамилия. Появляется и женские имена *Sîrbca* (Сырбка), *Sîrbsca* (Сырбска), *Sîrca* (Сырка). В Дунайских княжествах, особенно начиная с XV в., словом *sîrb* (серб) обозначали южных славян вообще (сербов и болгар). Славянский язык до XVIII в. именовался *сербским* (*sîrbie* (сырбие), *limba sîrbească* (лимба сырбяскэ)). Распространенное в Трансильвании имя *Rațiu* (Рациу) – венгерское название сербов. К этническим относятся имена *Bosanc* (Босанк) и *Bosnă* (Боснэ) (от Босния), *Arvat* (Арват, хорват). Имена и фамилии *Leahu* (Ляху) и *Lehu* (Леху), *Lehliu* (Лехлиу), *Lenghel* (Ленхель – от венгерского *поляк*) означают *поляк*. Родственные формы этого этнического имени: *Leș* (Леш – от польского *leś*), *Leavul* (Лявул), *Leafu* (Ляфу), *Leahotă* (Ляхотэ), *Leaotă* (Ляотэ).

Наибольшее распространение в качестве имени и фамилии (прозвища) в княжествах получил этноним *Rus* (Рус, русский): *Rusu* (Русу), *Ruse* (Русе) – у мужчин, *Rusa* (Руса), *Rusca* (Руска) – у женщин, а также его варианты: *Rusan* (Русан), *Rusin* (Русин), *Rusman* (Русман), *Rusoi* (Русой), использовавшиеся как фамилии. На землях Молдавского княжества были распространены и венгерские формы этого этнонима, пришедшие из Марамуреша: *Orăș* (Ораш), *Oroș* (Орош), *Orîș* (Орыш), *Oriș* (Ориш), производным от которых является *Orășanu* (Орэшану) (см.: Constantinescu 1963: XLIX).

В то же время этнонимы *рус*, *русин* в качестве названия народа в документах молдавской канцелярии встречаются редко. В основном они использовались для обозначения жителей Галицкой Руси, которая к тому времени была присоединена к Польше (выходцы из Ляшской земли). Воевода Александр (Александрел) 23 февраля 1453 г. дает право Яцкову монастырю возле Сочавы, где есть храм Успения святой Богородицы, «wсадит(ь) село оу монастырских(ь) хотарь wколо монастырю» и разрешает звать из «чужеи земли или w(ь)т Ладцкую Земли, или w(ь)т naszej земли» свободных людей, мастеровых, кожухарей (портных, шивших «кожухи», т. е. тулупы из овчины) или других ремесленников («или русин(ь), или гръчин или буд(и) каковы азык(ь)»), освобождая их от налогов (DRHA 2: 38). 19 сентября 1597 г. господарь Иеремия Могила выдает иммунитетную грамоту «монастырю Яцкову» на данное село и разрешает звать туда людей от «иншии землю, или з нашей земли, лѣх или русин, или

срѣбин, или гречин, или буд что за азика будет», тоже освобождая переселенцев от налогов и податей (МЭФ 2: 374–375). 24 августа 1616 г. господарь Радул Михня дает монастырю Яцков льготную грамоту, где подтверждает, что на основании грамот, выданных прежними господарями («от старого Александра воеводы, от Стефана воеводы старого и от Еремии Могилы воеводы»), «монастырь вправе заселить людей по своей воле из других стран: поляков, русских (*русинов*), сербов, греков или любого другого рода». Эти люди могли свободно пахать, сеять и заготавливать сено на пашнях Сучавы наравне с остальными мещанами, а мастера получали налоговые льготы и освобождение от уплаты ряда налогов (МЭФ 3: 113).

Н.Д. Руссев подсчитал, что среди сохранившихся за 1585–1623 гг. грамот в 13 из них господа разрешали землевладельцам привлекать в свои имения иностранных поселенцев, освободив их на некоторое время (до 5 лет) от уплаты налогов. Русины упоминались в 12 грамотах, причем при перечислении они занимали 1–2-е места. Представители других народностей называются от 1 до 10 раз. Сербы (южные славяне), отмеченные в 9 из 13 случаев, в перечне, как правило, помещены на 3–4-м местах. Другие славяне – ляхи и «московиты» – встречаются соответственно в 5 и 3 грамотах. По мнению исследователя, это свидетельствует о том, что славяне составляли более половины данных переселенцев (Руссев 2006: 94–95).

Свободные русины (не переселенцы), проживавшие в Молдавском княжестве, как, впрочем, и другие этносы, в молдавской дипломатике не отделялись от остального населения, в том числе и от волохов (молдаван), и жили, как и последние, по волошскому праву.

Свидетельством этого может служить грамота господаря Стефана III от 8 февраля 1470 г. Освобождая татарина холопа Оана и его детей, он разрешает им жить в стране, «какже сидѣть и живут(ь) **у нашии з<е>мли уси волохове своим(ь) волоск<ым(ь)> закономь** (выделено мною. – С.С.)» (DRHA 2: 239). Таким образом, русины, как и другие народы, жившие по волошскому праву, не выделялись из общей массы свободного населения княжества.

В Средние века этноним *rus* выступает, как и другие этнонимы, в функции имени, от которого во втором поколении образуется отчество или прозвище (позже – фамилия). Как считал Н. КонстантINESКУ, это не всегда может свидетельствовать об этническом происхождении. В румынском и молдавском языках, как и в южнославянских, у данного слова имеется значение *светловолосый, рыжеватый* (*rus, rusav*) (Constantinescu 1963: 364). По мнению И. Билецки-Албеску, только после 1775 г. антропоним *Rusu* (Русу) начинает указывать на этническое происхождение (Biletschi-Albescu 1939: 19). С этим предположением

нельзя согласиться, учитывая многочисленность русинского населения средневековой Молдавии и его влияние на государственные институты княжества, его официальный язык, материальную и духовную культуру волохов (молдаван) (подробнее см.: Суляк 2016а; 2016б).

Фамилии (наследственное имя семьи) в современном значении этого слова возникли не так давно. В Венгрии они стали распространяться с XIV по XVIII в. В Польше у шляхты они появились в XV–XVI вв., а у остального населения – с XVIII в. В России процесс формирования фамилий начался в XVI в. Он активизировался во время преобразований Петра I (Никонов 1988: 20–21). В рассматриваемый же период мы можем говорить о двух видах имен: личных именах и именах-прозвищах (Чичагов 1959: 19). На наш взгляд, большинство этнических имен и прозвищ в молдавской средневековой дипломатике, связанных с корнем *рус-*, свидетельствует об этническом происхождении носителя антропонима. Об этом говорят и документы господарской канцелярии, и летописная традиция, в которых восточнославянское население соседней Галицкой Руси называли *рус* (во множественном числе *руси* (*русь*)) (см., напр.: МЭФ 1: 141, 143; МЭФ 2: 374; *Letopisețul* 1990: 28, 65, 68, 193). Д. Кантемир в своей работе «Описание Молдавии» («*Descriptio antiqui et hodierni status Moldaviae*») назвал местное и пришедшее из Галиции русинское население на латыни *Russi* (русские), а язык – *Ruthenice* (русский, рутенский) (Кантемир 2011: 136–138).

Н. Константиnescу в своем «Румынском ономастическом словаре» проанализировал ономастику, встречающуюся в дипломатике Валахии, Молдавии и Трансильвании. Мы выделили из его работы антропонимы с корнем *рус-*:

– *Rus* (Рус), муж. (Рус Михай и Рус Тоадер); *-u*; *-ul* (Русул и его брат Лавр, Русул сын Гаврила Немиша; Русул, сын Тоадера Паровий; Русул, сын Иона Татулеску).

– *Rusulei* (Русулей Иван).

– *Rusuleț* (Русулец И.).

– *Rusa* (Руса), жен. (Руса зовется и Русу и Русин), *Rusa* = *Rusul* (Руса = Русул).

– *Rusan* (Русан), фамилия; *-ul* (Русанул); *-escu* (Русанеску); *-escul* (Русанескул); ср. с *h*: *Hrusana* (Хрусана).

– *Ruse* (Русе И.).

– *Rusea* (Руся); *Rusia* (Русия), муж.

– *Rusaila* (Русаила), муж.

– *Rusen* (Русен).

– *Rusil din Drajna* (Русил из Дражны); *-ă* (Русилă), К.; *Bîsca Rosilii* (Быска Росили) или *Roșilii* (Росилий) появляется в 1819 г. в форме

Basca *Rusului* (Баска Русулуй). В случае с *Rusailă* (Русаилэ) и *Rusil(ii)* (Русил(ий)) может быть и влияние существительного *Rusalii* (Русалий).

– *Rusin* (Русин), муж.

– *Rus* + *-man*: *Rusman*, дьяк из Вэлений де Мунте 1711, 1719 гг. и его предок (+ *-ean*): *Rusmăneanul* (Русмэнянул) из Вэлений де Мунте, который в 1608 г. продавался как вечин (крепостной) вместе с усадьбой и сыновьями.

– *Rus* + *-oiu*: *Rusoiul* (Русоюл Ст.).

– *Rusa* (Руса), форма жен. рода, бытует как престижное или модное имя мунтянское, молдавское, олтянское, добруджское.

– С заменой *u* > *o* (*y* на *o*): *Ros* (Рос), муж. (Трансильвания); *Rosin* (Росин, М., Олтения).

– *Rus* + *Sindilar*: *Rusindelarul* (Русинделару) – современное.

– *Rus* + *-cu, -ca*: *Rusco* (Руско); боярин, постельничий.

– *Ruscan* (Рускан, Т.).

– *Rusca* (Руска), жен.; *Rusca sora cu Mărica* (Руска сестра Мэрики); *Rusca Şendrei hatman* (Руска Шендря гетмана); *Rusca Căldărusoia* (Руска Кэлдэрусоая); *Rusca sneaghina* (Руска княгиня) 1609 г.; в род. падеже: *Ruscăei* (Рускэеи).

– От венг. *Orosz* (русский): *Orăş* (Орэш), муж.; *Oroş* (Орош); *Ortş* (Ортш) + *-escu* (Ортшеску), *Oreş lurie* (Ореш Юрие), *Oriş* (Ориш) фамилия (Constantinescu 1963: 364–365).

В господарских грамотах Молдавского княжества встречается большое количество имен и прозвищ с корнем *рус-*, что видно из приведенной ниже таблицы.

### Имена и прозвища с корнем *рус-* в дипломатике Молдавского княжества (1384–1625 гг.)<sup>1</sup>

Антропони- мы с корнем рус-	Кол- во упо- мина- ний	Дата упоминания	Дополнительные сведения
Русе	2	ок. 1608–1610, 1617 гг.	Ион, сын Руса, внук Тоадера и Русе Митескул, отец Воикэи, дед Георгие

Русул	Более 60	1432, 1456, ок. 1471, 1472, 1491, 1574, ок. 1585, 1598, 1583–1600, ок. 1507, ок. 1535 1574, ок. 1583, ок. 1585, 1588, ок. 1597, 1599, 1603, ок. 1603, 1604, ок. 1604–1624, 1605, 1607, 1609, 1610, 1612, 1613, 1614, 1616, ок. 1617, 1618, ок. 1618, 1619, ок. 1619, ок. 1620, 1622, 1623, ок. 1623, 1625 гг.	43 носителя прозвища: Ион, Костя, Петру, Тоадер, Тоадер; великий стольник, бывший гетман (хатман); ворник (боярский чин, член господарского совета); вистерник (государственный казначей); господарские слуги (3); священник, монах, два дьяка (среди них – пишущий господарские акты); вечин (зависимый крестьянин); соприсяжник; свидетели сделок, а также сыновья, отцы, братья, дедушки, внуки и т. д.
Русулей	1	1612 г.	Иван, внук Влашко Бэшкое
Русулец	1	1609 г.	Ион, резеш
Рус	2	ок. 1503, 1508 гг.	Тоадер (Теодер), боярин
Руса	2	ок. 1604, ок. 1617 гг.	2 носителя имени: бабушка Лупула и др., дочь Тоадера и мать Иона Русе и Марии
Русанул	2	1609, ок. 1619 гг.	Свидетель при продаже части села
Русановски (Рушэновски)	2	ок. 1610, 1617 гг.	Симион, отец Лупула, господарского слуги, Урсула и Драгого из Русен (Хотин)

Руска	38	1483, 1494, 1495, 1499, 1513, 1528, ок. 1528, ок. 1529, ок. 1546, 1548, 1552, 1563, ок. 1567, 1569, 1571, 1574, 1576, ок. 1583, 1603, ок. 1603, 1604, ок. 1604, 1605, 1606, ок. 1606, 1609, ок. 1609, ок. 1609–1616, 1616, 1618, ок. 1618, 1619, 1620, ок. 1621, 1622, 1624 гг.	Имена 25 различных дочерей, сестер, матерей, жен, внуков, бабушек (в т. ч. и казначей). У одной было прозвище Руска Кэлдэрусоайе (горячая русская (căldă – горячая))
Руся	1	1609 г.	Племянница
Руси	1	1495 г.	Мать
Русин	1	1606 г.	Свидетель залога
Руснакул	1	ок. 1608 г.	Ионашко, свидетель
Орэш	Более 100 <sup>2</sup>	1418–1464, ок. 1486, 1532, 1546, 1550, 1551–1570, ок. 1552, 1558, 1568–1571, 1573, 1584, ок. 1584, 1594–1611, 1613, 1621, 1619–1624 гг.	13 носителей прозвища, среди них: ворник (Ориш); Алекса, господарский слуга; Костя (Орэш, Орэшескул), внук Марушки, ворник, брат Фодора (Фэдора); Фэдор, брат Кости, внук Марушки; Григорие, ворник, сын Юрия, внук Фэдора, отец Вэскана Ораша; Илие, господарский слуга, брат Петре Орэша; Юрие господарский слуга, сын Фэдора, отец Григорие, дед Вэскана; Вэскан (Орэш, Орэшь, Ореше, Орош, Васэли, Василе, Василие), великий ворник Верхней страны, господарский слуга, сын Григоре Орэша, внук Юрие; Петре, брат Мэтиеша, Брэтэуша, Станка; пыркэлаб Сучавы (начальник крепости); отец Петре, Матиеша, Брэтэуса, Илие Орэшей; Влад Орэш (Ориш)
Ориш	1	1392 гг.	Боярин господарского совета

Источник: Gonța<sup>3</sup> 1995: 14, 128–129, 205, 269, 305, 330, 347, 363, 367, 533–534, 555, 584–587, 610, 686, 738.



Как видно из выборки, носители имен и прозвищ с корнем *рус-*, в большинстве случаев означающих этническое происхождение, принадлежали к различным слоям общества. Среди них были великий ворник Верхней страны, бояре, занимавшие высокие должности при господарском дворе, господарские слуги, священники, государственные чиновники, собственники земли (резеши), зависимые крестьяне (вечины) и т. д. Антропонимы с корнем *рус-* встречаются на протяжении всего указанного периода (конец XIV – начало XVII в.). Русины, как следует из средневековых молдавских актов, были представлены во всех сословиях страны.

В современной Республике Молдова, представляющей часть исторической Молдавии, среди 141 570 фамилий распространены этнические с корнем *рус-*. Среди них есть произошедшие от упомянутых в средневековой молдавской дипломатике имен и прозвищ и производных от них. Фамилию *Rusu* (Русу) носят в Республике Молдова 23 028 чел. (данные на начало 2011 г., самая распространенная фамилия в Молдове), *Russu* (Руссу) – 7 297, *Rus* (Рус) – 84; *Rusuleac* (Русуляк) – 62, *Russuleac* (Руссуляк) – 21, *Rusulencu* (Русуленку) – 14, *Rusciuc* (Русчук) – 32, *Rusnac* (Руснак) – 4 733, *Rusnak* (Руснак) – 14, *Rusnaciuc* (Русначук) – 18, *Rusnacenco* (Русначенко) – 16, *Rusin* (Русин) – 34, *Rusinov* (Русинов) – 11, *Rusinova* (Русинова) – 15, *Rusanovschi* (Русановски) – 656, *Rusanovscaia* (Русановская) – 171, *Rusanovschii* (Русановский) – 44, *Ruseanovschi* (Русяновский) – 18, *Ruseanovscaia* (Русяновская) – 10, *Rusanov* (Русанов) – 35, *Rusanova* (Русанова) – 25, *Rusanenco* (Русаненко) – 13, *Rusal* (Русал) – 61, *Rusilo* (Русило) – 13, *Rusoi* (Русой) – 134, *Oros* (Орос) – 12 чел. (Фамилии).

Реже встречаются фамилии, в основе которых лежат названия других славянских народов, упоминаемые в качестве имен и прозвищ в средневековой молдавской дипломатике, и образованные от них варианты. К примеру, фамилия *Sîrbu* (Сырбу) – у 14 171 чел., *Sîrbul* (Сырбул) – у 136, *Sîrbuleț* (Сырбулец) – у 68, *Sîrbov* (Сырбов) – у 57, *Sîrbova* (Сырбова) – у 40, *Sîrcu* (Сырку) – у 571, *Arvat* (Арват) – у 178, *Leahu* (Ляху) – у 2 461, *Leah* (Лях) – у 354, *Leahovici* (Ляхович) – у 79, *Leahov* (Ляхов) – у 67, *Leahova* (Ляхова) – у 61, *Leahevici* (Ляхович) – у 49, *Leahovcenco* (Ляховченко) – у 33, *Leahin* (Ляхин) – у 15 чел. и т. д. (Фамилии).

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. Чтобы получить общую картину, приведены только упоминаемые в грамотах этнические имена и имена-прозвища корнем *рус-*. В то же время в грамотах есть многочисленные упоминания об отцах, детях,

внуках и других родственниках указанных лиц.

2. В грамотах упоминаются в основном представители одной семьи. Один только Вэскан Орэш – более 80 раз.

3. При выборке использована монография А. Гонцы (Gonța A. Documente privind istoria României. A. Moldova. Veacurile XIV–XVII (1384–1625). Indicele numelor de persoane. București, 1995), в которой дан перечень личных имен, встречающихся в молдавской средневековой дипломатике. В работе использованы «Документы по истории Румынии. А. Молдова», вышедшие в Бухаресте в 1950-е гг. под редакцией М. Поллера (Documente privind istoria României. A. Moldova, сокр. – DIRA), изданные Румынской академией (Documente privind istoria României. A. Moldova: veacul XIV–XV, vol. 1 (1384–1475), veacul XV, vol. 2 (1476–1500); veacul XVI, vol. 1–4 (1501–1550, 1551–1570, 1571–1590, 1591–1600); veacul XVII, vol. 1–5 (1601–1605, 1606–1610, 1611–1615, 1616–1620, 1621–1625), București, 1952–1957). К недостаткам данного издания можно отнести то, что все тексты даны только в переводе на румынский язык.

## ЛИТЕРАТУРА

Кантемир 2011 - *Кантемир Дмитрий*. Описание Молдавии. Факсимиле, латинский текст и русский перевод Стурдзовского списка / Сост. и общ. ред. Н.Л. Сухачева. СПб.: Нестор-История, 2011. 433 с.

Никонов 1988 - *Никонов В.А.* География фамилий. М.: Наука, 1988. 192 с.

МЭФ 1 - Молдова ын эпока феодализмулуй. Вол. I = Молдавия в эпоху феодализма. Т. I: Славяно-молдавские грамоты XV – первая четверть XVII в. / Сост. П.Г. Дмитриев, Д.М. Драгнев, Е.М. Руссев, П.В. Советов; под ред. Л.В. Черепнина. Кишинев: Штиинца, 1961. 485 с.

МЭФ 2 - Молдова ын эпока феодализмулуй. Вол. II = Молдавия в эпоху феодализма. Т. II: Славяно-молдавские грамоты XV–XVI вв. / Сост. Д.М. Драгнев, А.Н. Никитич, Л.И. Светличная, П.В. Советов; под ред. Л.В. Черепнина. Кишинев: Штиинца, 1978. 448 с.

МЭФ 3 - Молдова ын эпока феодализмулуй. Вол. III = Молдавия в эпоху феодализма. Т. III: Славяно-молдавские грамоты. 1601–1640 / Сост. Д.М. Драгнев, А.Н. Никитич, Л.И. Светличная, П.В. Советов; под ред. В.П. Пашуто. Кишинев: Штиинца, 1982. 480 с.

Полевой 1979 - *Полевой Л.Л.* Очерки исторической географии Молдавии XIII–XV вв. Кишинев: Штиинца, 1979. 204 с.

Руссев 2006 - *Руссев Н.Д.* Славянский фактор в истории средневековой Молдавии // Русин. 2006. № 4 (6). С. 90–101.

Суляк 2016а - *Суляк С.Г.* Русины Карпато-Днестровских земель в молдав-

ской средневековой дипломатике (общий обзор) // Русин. 2016. № 1 (43). С. 95–119. DOI: 10.17223/18572685/43/7

Суляк 2016b - Суляк С.Г. О языке славяно-молдавских грамот XIV–XVII вв. (к историографии вопроса) // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2016. № 4 (42). С. 73–97. DOI 10.17223/19986645/42/7

Фамилии - Фамилии Республики Молдова // Сайт «Moldovenii». URL: <http://www.moldovenii.md/ru/library/documents/page/15> (дата обращения: 21.01.2016).

Чичагов 1959 - Чичагов В.К. Из истории русских имен, отчеств и фамилий (вопросы русской исторической ономастики XV–XVII вв.). М.: Учпедгиз, 1959. 128 с.

Biletschi-Albescu 1939 - *Biletschi-Albescu I.* Nume de popoare și elemente slave în patronimia românească // Anuarul Liceului de Stat «Dragoș-Vodă». Câmpulung-Moldovenesc, 1939. P. 39–70.

Constantinescu 19063 - *Constantinescu N.A.* Dicționar onomastic românesc. București: Editura Academiei Republicii Populare Române, 1963. 470 p.

DRHA 2 - *Documenta Romaniae Historica: A. Moldova.* Vol. 2. (1449–1486). București: Editura Academiei Republicii Socialiste Române, 1976. 647 p., il.

Gonța 1995 - *Gonța A.* Documente privind istoria României. A. Moldova. Veacurile XIV–XVII (1384–1625). Indicele numelor de persoane. București: Editura Academiei Române, 1995. 800 p.

Letopisețul 1990 - *Letopisețul Țării Moldovei.* Grigore Ureche, Viron Costin, Ion Neculce. Chișinău: Editura Hyperion, 1990. 638 p.

## REFERENCES

Kantemir, D. (2011) *Opisanie Moldavii. Faksimile, latinskiy tekst i russkiy perevod Sturdzovskogo spiska* [The description of Moldova. Facsimile, Latin text and Russian translation of the Sturdza list]. St. Petersburg: Nestor-Istoriya.

Nikonov, V.A. (1988) *Geografiya family* [Geography of surnames]. Moscow: Nauka.

Cherepnin, L.V. (ed.) (1961) *Moldova yn epoka fedodalizmuluy* [Moldova in the era of feudalism]. Vol. I. Chișinău: Shtiintsa.

Cherepnin, L.V. (ed.) (1978) *Moldova yn epoka fedodalizmuluy* [Moldova in the era of feudalism]. Vol. II. Chișinău: Shtiintsa.

Pashuto, V.P. (ed.) (1982) *Moldova yn epoka fedodalizmuluy* [Moldova in the era of feudalism]. Vol. III. Chișinău: Shtiintsa.

Polevoy, L.L. (1979) *Ocherki istoricheskoy geografii Moldavii XIII–XV vv.* [Essays on the historical geography of Moldavia in the 13th – 15th centuries]. Chișinău: Shtiintsa.

Russev, N.D. (2006) Slavyanskiy faktor v istorii srednevekovoy Moldavii [The Slavonic factor in the history of medieval Moldavia]. *Rusin*. 4 (6). pp. 90–101.

Sulyak, S.G. (2016a) Rusiny Karpato-Dnestrovskikh zemel' v moldavskoy sredneveko-voy diplomatike (obshchiy obzor) [The Carpatho-Dniestrovian Rusins in medieval Moldavian diplomacy (a general review)]. *Rusin*. 1 (43). pp. 95–119. DOI: 10.17223/18572685/43/7

Sulyak, S.G. (2016b) About the language of the Slavonic-Moldavian documents of the 14th-17th centuries. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya*. 4 (42). pp. 73–97. DOI: 10.17223/19986645/42/7

Moldovenii.md. (n.d.) *Familii Respubliki Moldova* [Surnames of the Republic of Moldova]. [Online] Available from: <http://www.moldovenii.md/ru/library/documents/page/15> (Accessed: 21st January 2016).

Chichagov, V.K. (1959) *Iz istorii russkikh imen, otchestv i familiy (voprosy russkoy istoricheskoy onomastiki XV–XVII vv.)* [From the history of Russian names, patronymics and surnames (on Russian historical onomastics of the 15th – 17th centuries)]. Moscow: Uchpedgiz.

Biletschi-Albescu, I. (1939) Nume de popoare și elemente slave în patronimia românească [Names of peoples and Slavic elements in Romanian family names]. *Anuarul Liceului de Stat "Dragoș-Vodă"*. pp. 39–70.

Constantinescu, N.A. (1963) *Dicționar onomastic românesc* [The Romanian onomastic dictionary]. Bucharest: Romanian People's Republic Academy.

Berza, M., et al. (eds) (1976) *Documenta Romaniae Historica: A. Moldova*. Vol. 2. Bucharest: Romanian Socialist Republic Academy.

Gonța, A. (1995) *Documente privind istoria României. A. Moldova. Veacurile XIV–XVII (1384–1625). Indicele numelor de personae* [Documents on Romanian history. A. Moldova. The 14th – 17th centuries (1384–1625). Index of the names of persons]. Bucharest: Romanian People's Republic Academy.

Ureche, G., Costin, V. & Neculce, I. (1990) *Letopisețul Țării Moldovei* [Chronicle of the Land of Moldova]. Chișinău: Hyperion.

**Суляк Сергей Георгиевич** – доцент кафедры истории народов стран СНГ Института истории Санкт-Петербургского государственного университета (Россия).

**Sulyak Sergey** - Saint Petersburg State University (Russia).

**E-mail:** sergei\_suleak@rambler.ru